FIOR & GENTZ

Návod k použití pro pacienta
Terapeutická obuv

CZ

Obsah **Strana**

1. Bezpečnostní pokyny 3
   1.1 Klasifikace bezpečnostních pokynů 3
   1.2 Veškeré pokyny pro Vaši bezpečnost 4
2. Použití 6
   2.1 Účel použití 6
   2.2 Indikace 6
      2.2.1 Indikace pro terapeutickou obuv POST-OP 6
      2.2.2 Indikace pro terapeutickou obuv DIABETES 7
      2.2.3 Indikace pro terapeutickou obuv HOMECARE 7
   2.3 Kvalifikace 7
   2.4 Použití 8
   2.5 Sortiment výrobků 8
      2.5.1 Terapeutická obuv POST-OP 8
      2.5.2 Terapeutická obuv DIABETES 9
      2.5.3 Terapeutická obuv HOMECARE 10
3. Použití 10
   3.1 Obouvání terapeutické obuvi 10
   3.2 Upevnění ochranné tužinky v přední části nohy 11
   3.3 Upevnění ochranné tužinky v zadní části nohy 12
4. Doba používání 13
5. Ošetřování 14
   5.1 Obecné informace pro odstranění nečistot 14
   5.2 Odstranění nečistot 14
6. Likvidace 14
7. Legenda 15
8. CE shoda 16
9. Právní pokyny 16

Návod k použití pro pacienta
Terapeutická obuv

Vážená pacientko, vážený paciente,

od svého obchodního zástupce jste obdržel/a terapeutickou obuv FIOR & GENTZ.

1. Bezpečnostní pokyny

1.1 Klasifikace bezpečnostních pokynů

⚠ NEBEZPEČÍ	Důležitá informace o možné nebezpečné situaci, která, pokud jí nezabráníte, může vést k úmrtí nebo trvalým poraněním.
⚠ VAROVÁNÍ	Důležitá informace o možné nebezpečné situaci, která, pokud jí nezabráníte, může vést k reverzibilním poraněním, která vyžadují lékařskou péči.
⚠ POZOR	Důležitá informace o možné nebezpečné situaci, která, pokud jí nezabráníte, může vést k lehkým poraněním, která nevyžadují lékařskou péči.
UPOZORNĚNÍ	Důležitá informace o možné situaci, která, pokud jí nezabráníte, může vést k poškození výrobku.

Závažné události, které se v souvislosti s výrobken vyskytly, je dle nařízení (EU) 2017/745 nutno oznámit výrobci a příslušnému úřadu členského státu, ve kterém má kvalifikovaný odborník na ortopedickou obuv a/nebo pacient trvalou adresu.

1.2 Veškeré pokyny pro Vaši bezpečnost

⚠ NEBEZPEČÍ

Riziko dopravní nehody v důsledku omezené způsobilosti k jízdě
Pokud nosíte terapeutickou obuv, nesmíte jezdit na kole ani řídit vozidlo.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí pádu v důsledku nesprávného zacházení
Nechte si svým kvalifikovaným odborníkem na ortopedickou obuv poradit ohledně správného používání obuvi, možných rizik (např. kluzký a mokrý povrch) a také ohledně nebezpečí s ohledem na Vaši indikaci a případných s tím spojených tělesných omezení.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí pádu v důsledku chybně zvolené terapeutické obuvi
Nechte si svým kvalifikovaným odborníkem na ortopedickou obuv vybrat vhodnou terapeutickou obuv pro Vaši indikaci ve vyhovující velikosti. Kvalifikovaný odborník na ortopedickou obuv zkontroluje etiketu obuvi, aby Vám předal správný výrobek.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí pádu v důsledku opotřebení terapeutické obuvi
Pravidelně kontrolujte poškození a silné známky opotřebení terapeutické obuvi a zlikvidujte ji, pokud vykazuje některé z kritérií definovaných v oddíle 4.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí infekce stávajících ran v důsledku nošení obuvi vícero osobami
Obuv smí nosit výlučně jen jeden pacient. Obuv používejte jen pro svoji vlastní potřebu. Z hygienických důvodů ji nepřenechávejte třetím osobám.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí infekce a ran v případě syndromu diabetické nohy
Nechte si svým kvalifikovaným odborníkem na ortopedickou obuv vybrat vhodnou terapeutickou obuv pro Vaši rizikovou skupinu. Dbejte přitom na následující:
– Svoji terapeutickou obuv noste se zdravotní stélkou na míru vyhotovenou a přizpůsobenou požadavkům diabetické nohy, abyste zabránili tření rány v důsledku chybného odlehčení/zatížení.
– Noste uzavřenou terapeutickou obuv nebo terapeutickou obuv s ochrannou tužinkou, abyste zabránili nebezpečí infekce v důsledku vniknutí nečistoty.

⚠ VAROVÁNÍ

Ohrožení terapeutického cíle v důsledku používání odlehčovací obuvi bez francouzských holí
Při nošení odlehčovací obuvi používejte francouzské hole, abyste zabránili opotřebování podrážky, a tím ztrátě funkčnosti obuvi a z toho vyplývající nejistotě při chůzi.

⚠ VAROVÁNÍ

Ohrožení terapeutického cíle v důsledku špatně zvolené zdravotní stélky
Nechte si při předání terapeutické obuvi kvalifikovaným odborníkem na ortopedickou obuv zkontrolovat, zda je noha správně uložena v souladu s Vaší indikací. Zde je nutno dbát zejména na správné odlehčení tlaku na rány.

⚠ POZOR

Poruchy držení těla v důsledku různých výšek podpatků
Na zdravé noze noste obuv pro vyrovnání výšky, např. vhodnou FIOR & GENTZ TWINSHOE.

UPOZORNĚNÍ

Používání terapeutické obuvi
Při používání terapeutické obuvi vždy noste ponožky.

2. Použití

2.1 Účel použití

Terapeutické obuv FIOR & GENTZ se používá pro péči o nohy v případě poškození kůže a podkoží v rámci konzervativního nebo pooperačního ošetření ran pomocí obvazů.

Funkce terapeutické obuvi spočívá v co nejlepší ochraně, odlehčení a vedení nohy. Tímto způsobem podporuje proces léčby a dále zaručuje mobilitu.

Na základě výběru dle indikace, individuálního přizpůsobení a z hygienických důvodů smíte terapeutickou obuv nosit jen Vy.
Terapeutická obuv se používá v oblastech domácí zdravotní péče, venku a v profesionálních zdravotnických zařízeních.

2.2 Indikace

Terapeutická obuv FIOR & GENTZ se používá pro různé indikace.
Indikace pro specifické modely naleznete v katalogu terapeutické obuvi a také na webové stránce FIOR & GENTZ v části „Products“ a „Therapeutic Shoes“.

2.2.1 Indikace pro terapeutickou obuv POST-OP

Terapeutická obuv POST-OP chrání nohu po operaci. Zabraňuje odřeninám a tlaku na ráně. Navíc je noha stabilizována a znehybněna. Existují dvě podkategorie, které mají vždy dva zvláštní znaky:

Bandážní obuv

Bandážní obuv poskytuje dostatek místa pro obvazy a lze ji doširoka rozevřít, čímž ji lze snadno nazout a vyzout.

Odlehčovací obuv

Odlehčovací obuv snižuje tlak na poraněnou oblast nohy a dělí se na odlehčovací obuv v přední a zadní části nohy. Odlehčovací obuv pro přední část nohy odlehčuje rány nebo celou přední část nohy a zabraňuje bolesti v této části. Odlehčovací obuv pro zadní část nohy odlehčuje rány nebo celou zadní část nohy a zabraňuje bolesti v této části.

2.2.2 Indikace pro terapeutickou obuv DIABETES

Terapeutická obuv DIABETES se používá při syndromu diabetické nohy podle stádia rány a poruchy hojení rány s tím spojené. Příčiny syndromu diabetické nohy jsou buď neuropatická, nebo ischemická noha popř. kombinace obou.

Obuv chrání nohu tím, že zabraňuje otlakům a nejmenším poraněním. Používá se k léčbě diabetes mellitus se ztrátou citlivosti v důsledku PNP / relevantní pAVK (riziková skupina II), k léčbě stavu po plantárním vředu (riziková skupina III) a také k léčbě v případě akutních lézí (riziková skupina VII).

2.2.3 Indikace pro terapeutickou obuv HOMECARE

Terapeutická obuv HOMECARE umožňuje vysoký komfort při nošení v případě ran (např. v důsledku traumatických poranění) nebo otoků v oblasti nohy.

2.3 Kvalifikace

Výběr modelu obuvi smí provádět pouze kvalifikovaný odborník na ortopedickou obuv.

2.4 Použití

Terapeutická obuv se má nosit jen s ponožkami a v kombinaci s obvazy, aby nedocházelo ke kontaktu s pokožkou. Je-li mezi podrážkou terapeutické obuvi a podrážkou normální obuvi značný výškový rozdíl, potřebujete protiskluzovou obuv s výškovým vyrovnáním nebo výškové vyrovnání pro normální obuv.

V katalogu terapeutické obuvi FIOR & GENTZ je uvedena vhodná obuv s výškovým vyrovnáním pro váš model obuvi s označením TWINSHOE.

Pro zlepšení bezpečnosti chůze doporučujeme používání francouzských holí. Kromě toho provádějte s terapeutickou obuví bezpečný pohyb.
Pokud nosíte terapeutickou obuv, nesmíte jezdit na kole ani řídit vozidlo.

2.5 Sortiment výrobků

2.5.1 Terapeutická obuv POST-OP

Následující terapeutická obuv POST-OP patří k sortimentu výrobků FIOR & GENTZ:

AMSTERDAM
AUGSBURG
BERLIN
BREMEN
ERFURT
FLENSBURG
FRANKFURT
FREIBURG
HAMBURG
HANNOVER
KÖLN
KOPENHAGEN
LONDON
MADRID
MAILAND
MÜNCHEN
REGENSBURG
STENDAL
STOCKHOLM
STUTTGART
WUPPERTAL

Bandážní obuv

Bandážní obuv má variabilní vnitřní objem. Díky velkým, přilnavým suchým zipům a upínání lze vnitřní objem kdykoli přizpůsobit individuálním požadavkům nohy na místo.

Odlehčovací obuv

Obr. 1

Obr. 2

Některé modely odlehčovací obuvi lze kombinovat s ochrannou tužinkou, která nohu chrání před chladem a vlhkem. Odlehčovací obuv pro přední část nohy (příklad FRANKFURT, obr. 1) má otevřenou oblast prstů s klínovým podpatkem s podporou nebo podpatkem v přední části nohy. Posledně uvedená obuv podporuje nohu při chůzi. Pro odlehčovací obuv pro přední část nohy bez podpory přední části nohy je v případě potřeby k dostání ochranná klenba.

Odlehčovací obuv pro zadní část nohy (příklad WUPPERTAL, obr. 2) má otevřenou oblast zadní části nohy. Některé modely obuvi mají kromě toho zkrácenou podrážku bez podpory zadní části nohy, čímž se zadní část nohy kompletně odlehčí.

2.5.2 Terapeutická obuv DIABETES

Následující terapeutická obuv DIABETES patří k sortimentu výrobků FIOR & GENTZ:

AUGSBURG
DRESDEN
ERFURT
FLENSBURG
HEIDELBERG
KASSEL
KONSTANZ
LEIPZIG
NÜRNBERG
WETZLAR

Obr. 3

Terapeutická obuv DIABETES (příklad KASSEL, obr. 3) má vyjímatelnou vnitřní stélku. Do obuvi tak můžete bez problému vložit individuální zdravotní stélku přizpůsobenou požadavkům diabetické nohy. Vyhněte se otlačeným a odřeným místům v důsledku příliš těsného tvaru obuvi. Pokud by bylo z důvodu obvazů, chybného postavení nohy aj. třeba více místa, lze vnitřní objem upravit nebo zvolit širší variantu obuvi.

2.5.3 Terapeutická obuv HOMECARE

Obr. 4

Následující terapeutická obuv HOMECARE patří k sortimentu výrobků FIOR & GENTZ:

HEIDELBERG
KONSTANZ
LEIPZIG

Terapeutická obuv HOMECARE (příklad HEIDELBERG, obr. 4) má flexibilní podrážku a lze ji nosit v interiéru i venku. Je vhodná pro pobyt na rehabilitační klinice nebo v domě pro seniory.

3. Použití

3.1 Obouvání terapeutické obuvi

Terapeutickou obuv si vždy nazouvejte a zouvejte vsedě. Vždy přitom noste ponožky.

Obr. 5

Obr. 6

1 Terapeutickou obuv rozevřete (obr. 5).
2 Postavte nohu do boty (obr. 5).
3 Zapněte suché zipy (obr. 6). Má-li terapeutická obuv suchý zip v oblasti paty, zapněte jej jako poslední (obr. 7–8).

Obr. 7

Obr. 8

3.2 Upevnění ochranné tužinky v přední části nohy

1 Ochrannou tužinku na suchý zip v přední části nohy umístěte v závislosti na modelu dovnitř nebo zvenčí na terapeutickou obuv (obr. 9–10).
2 Postavte nohu do boty.
3 Sponu ochranné tužinky položte přes nohu (obr. 11).
4 Následně křidélko položte přes sponu a suché zipy zapněte (obr. 12).

Obr. 9

Obr. 10

Obr. 11

Obr. 12

Suché zipy by měly pevně přiléhat. Je nutno vyhnout se nadměrnému tlaku.

3.3 Upevnění ochranné tužinky v zadní části nohy

1 Umístěte ochrannou tužinku v zadní části nohy (obr. 13). S výjimkou modelu WETZLAR (obr. 14) by toto mělo být provedeno, než si obuv nazujete.
2 Postavte nohu do boty.
3 Zapněte suché zipy v oblasti paty (obr. 15).

Obr. 13

Obr. 14

Obr. 15

Suché zipy by měly pevně přiléhat. Je nutno vyhnout se nadměrnému tlaku.

4. Doba používání

Věnujte pozornost tomu, že doba používání se odvíjí od intenzity nošení a je podmíněna Vaší indikací, která udává zdravotně smysluplné období používání. Skončením indikace končí i doba používání a obuv již nesmí být používána. Během doby používání pravidelně kontrolujte vnější poškození terapeutické obuvi.

Zjistíte-li v následující tabulce uvedená poškození nebo známky opotřebení, musíte obuv zlikvidovat.

Kritérium opotřebení	Opatření
Systém zapínání již není funkční.	Obuv zlikvidujte
Již není zaručena stabilita (např. v případě zdeformované obuvi nebo potrhaných švů).	Obuv zlikvidujte
Podrážka se uvolňuje od vrchní části obuvi.	Obuv zlikvidujte
Profil podrážky je sešlapaný.	Obuv zlikvidujte

V následující tabulce naleznete kromě toho i naše obecná doporučení pro dobu používání veškeré terapeutické obuvi FIOR & GENTZ.

Doporučená doba používání	Terapeutická obuv
6 měsíců	DRESDEN, HEIDELBERG, KASSEL, KONSTANZ, LEIPZIG, NÜRNBERG, WETZLAR
4 měsíce	AMSTERDAM, AUGSBURG, BREMEN, ERFURT, FLENSBURG, FRANKFURT, FREIBURG, HAMBURG, KOPENHAGEN, MADRID, REGENSBURG, STUTTGART
2 měsíce*	BERLIN, HANNOVER, KÖLN, LONDON, MAILAND, MÜNCHEN, STENDAL, STOCKHOLM, WUPPERTAL

***** Věnujte prosím pozornost tomu, že zde uvedená období pro používání terapeutické obuvi s klínovým podpatkem platí jen v případě, že používáte francouzské hole.

5. Ošetřování

Prohlédněte terapeutickou obuv před každým nošením ohledně cizích těles uvnitř obuvi, např. malé kaménky nebo hrubé nečistoty, abyste zabránili otlakům a odřeninám a také zbytečnému opotřebení materiálu.

5.1 Obecné informace pro odstranění nečistot

Pravidelně svoji terapeutickou obuv čistěte. Při každém odstranění nečistot dbejte na známky opotřebení a případně nechte terapeutickou obuv opravit nebo ji zlikvidujte dle kritérií opotřebení (viz oddíl 4). Terapeutická obuv se nesmí sušit v sušičce ani na topení (obr. 16). Místo toho ji nechte šetrně uschnout při pokojové teplotě. Terapeutická obuv by měla být po vyzutí uložena otevřená, aby mohla uniknout vlhkost a aby se zabránilo tvorbě zápachu.

Obr. 16

5.2 Odstranění nečistot

Lehká znečištění odstraňte měkkým kartáčkem nebo navlhčeným hadříkem. V případě silných znečištění lze terapeutickou obuv vyprat v pračce bez odstřeďování na 40 °C (obr. 17). K tomu účelu použijte prací síťku a také neutrální prací prostředek. Před praním zapněte suché zipy, aby neplstnatěly. Následně terapeutickou obuv vyplňte novinovým papírem a nechte ji vyschnout.

Obr. 17

6. Likvidace

Terapeutickou obuv lze zlikvidovat jako domácí odpad (obr. 18). V případě správného ošetřování nedochází k žádným větším rizikům, než jaká plynou z řádně zlikvidovaného domovního odpadu.

Obr. 18

7. Legenda

CE	Označení CE dle nařízení (EU) 2017/745 pro zdravotnické prostředky
MD	Zdravotnický prostředek
REF	Číslo položky
	Výrobce
LOT	Číslo šarže
SN	Sériové číslo
	Věnujte pozornost návodu k použití
	Jednotlivý pacient – mnohočetné použití
UDI	Unique Device Identifier – identifikační číslo výrobku

8. CE shoda

Prohlašujeme, že naše zdravotnické prostředky jakož i naše příslušenství pro zdravotnické prostředky splňují všechny požadavky nařízení (EU) 2017/745. Výrobky jsou společností FIOR & GENTZ opatřeny značkou CE.

9. Právní pokyny

V případě zakoupení tohoto výrobku platí naše všeobecné obchodní, prodejní, dodací a platební podmínky.

Údaje v tomto návodu k použití se vztahují k aktuálnímu stavu při tisku. Údaje o výrobku jsou směrné hodnoty. Technické změny vyhrazeny.

Všechna autorská práva, zejména práva šíření, kopírování a překládání, jsou vyhrazena výlučně společnosti FIOR & GENTZ Gesellschaft für Entwicklung und Vertrieb von orthopädietechnischen Systemen mbH. Dotisky, kopie ani další kopírování elektronickým způsobem nesmí být prováděny ani částečně bez písemného schválení společnosti FIOR & GENTZ Gesellschaft für Entwicklung und Vertrieb von orthopädietechnischen Systemen mbH.

FIOR & GENTZ

PB1000-TS-PI-CZ-2024-10

CE

FIOR & GENTZ
Gesellschaft für Entwicklung und Vertrieb von orthopädietechnischen Systemen mbH

Dorette-von-Stern-Straße 5
21337 Lüneburg (Germany)

+49 4131 24445-0
+49 921 95659554

info@fior-gentz.de
www.fior-gentz.com